

## 200 DE ANI DE LA NAȘTERE

**CARLO COLLODI**  
(24 nov. 1826 – 26 oct. 1890)  
- bibliografie selectivă -

### OPERE

COTA: II 63798

**Collodi, Carlo. *Aventurile lui Pinocchio*** / Carlo Collodi. - București : Floarea Darurilor, 1999. - 160 p.

COTA: III 27266

**Collodi, Carlo. *Aventurile lui Pinocchio*** / Carlo Collodi; traducător: Aura Brais. - București : Editura Coresi, 2000. - 127 p.

COTA: III 28141

**Collodi, Carlo. *Aventurile lui Pinocchio*** / Carlo Collodi; traducător: Aura Brais. - București : Editura Coresi, 2002. - 127 p.

COTA: II 75933

**Collodi, Carlo. *Aventurile lui Pinocchio*** / Carlo Collodi; traducere: Marilena Alexandrescu-Munteanu, grafica: Constantin Armeanu. - București : Andreas Print, 2007. - 160 p.

COTA: 821.131.1-34/ C62

**Collodi, Carlo. *Aventurile lui Pinocchio*** / Carlo Collodi; traducere: Alina Brebeanu. - București : MondoRo, 2011. - 183 p.

COTA: II 96458

**Collodi, Carlo. *Aventurile lui Pinocchio*** / Carlo Collodi; [traducere din limba italiană: Christian Ferencz Flatz]. - București : Litera, 2020. - 207 p.

COTA: 821.131.1-34/ C62

**Collodi, Carlo. *Aventurile lui Pinocchio : Povestea unei păpuși de lemn*** / Carlo Collodi; traducere: A. Buzescu. - București : Regis, [1997]. - 176 p.

COTA: II 73679

**Collodi, Carlo. *Aventurile lui Pinocchio : Povestea unei păpuși de lemn*** / Carlo Collodi; traducere de Rodica Chiriacescu, ilustrații de Cristina Călinescu-Fodor. - Chișinău : Editura Prut Internațional, 2005. - 188 p.

COTA: IV 1477

**Collodi, Carlo. *Aventurile lui Pinocchio : Povestea unui prichindel de lemn*** / Carlo Collodi; traducere de Romulus Alexandrescu, ilustrații și prezentare grafică: Eugen Taru. - București : Editura tineretului, 1963. - 184 p.

COTA: IV 1695

**Collodi, Carlo. *Aventurile lui Pinocchio : Povestea unui prichindel de lemn*** / Carlo Collodi; traducere de Romulus Alexandrescu, ilustrații și prezentare grafică: Eugen Taru. - București : Editura Ion Creangă, 1971. - 104 p.

COTA: I 20811

**Collodi, Carlo. *Aventurile lui Pinocchio : Povestea unui prichindel de lemn*** / Carlo Collodi; traducere din limba italiană: Romulus Alexandrescu. - București : RAO, 1998. - 187 p.

COTA: 821.131.1-34/ C62

**Collodi, Carlo. *Aventurile lui Pinocchio : Povestea unui prichindel de lemn*** / Carlo Collodi; traducere din limba italiană: Romulus Alexandrescu. - București : RAO, 2007. - 186 p.

COTA: II 88238

**Collodi, Carlo. *Aventurile lui Pipi, maimuțica roz*** / Carlo Collodi; versiune adaptată și dezvoltată de Alessandro Gallenzi, traducere din limba engleză de Lidia Mihaela Dumitru, ilustrații de Axel Scheffler. - Iași : Polirom, 2018. - 128 p.

COTA: V 1304

**Collodi, Carlo. *Les aventures de Pinocchio*** / Collodi; illustrations de [Libico] Maraja. - [s.l.] : Editions Hemma, 1966. - 36 p.

COTA: II 50241

**Collodi, Carlo. *Les aventures de Pinocchio*** / Collodi; illustrations de Enrico Mazzanti. - Paris : Editions Flammarion, 1979. - 272 p.

COTA: IV 2805

**Collodi, Carlo. *Pinocchio*** / Carlo Collodi; [traducere din limba italiană de Dumitru D. Panaitescu]. - Chișinău : Editura Hyperion, 1991. - 160 p.

COTA: II 53377

**Collodi, Carlo. *Pinocchio*** / Carlo Collodi; traducere: Romulus Alexandrescu. - București : Garamond, [1993]. - 152 p.

COTA: II 66543

**Collodi, Carlo. *Pinocchio*** / Carlo Collodi; traducere: Valerian Demetru. - București : Cartex 2000, 2000. - 127 p.

COTA: II 68878

**Collodi, Carlo. *Pinocchio*** / Carlo Collodi; traducere de Alina Sichițiu, ilustrațiile: Elena Teodosiu. - București : Editura Corint, 2002. - 174 p.

COTA: I 22152

**Collodi, Carlo. *Pinocchio*** / Carlo Collodi; traducere și adaptare de Măriuca Dinu. - București : Semne, 2005. - 176 p.

COTA: 821.131.1-34 / C62

**Collodi, Carlo. *Pinocchio*** / Carlo Collodi; traducere de Dan Scurtu. - București : Tedit FZH, [2005?]. - 224 p.

COTA: II 73473

**Collodi, Carlo. *Pinocchio*** / Carlo Collodi; traducere de A. Buzescu. - București : Cartex 2000, 2006. - 127 p.

COTA: V 1846

**Collodi, Carlo. *Pinocchio*** / Carlo Collodi; traducere: Victoria Milesu, ilustrații: Greg Hildebrandt. - București : Flamingo GD, [2006?]. - 56 p.

COTA: 821.131.1-34/ C62

**Collodi, Carlo. *Pinocchio*** / Carlo Collodi. - București : Editura Poseidon, 2012. - 224 p.

COTA: 821.131.1-34/ C62

**Collodi, Carlo. *Pinocchio*** / Carlo Collodi; adaptare text: Mihaiela David, ilustrații și copertă: Fekete Szabolcs și Anita Molnar. - Oradea : Aquila, [2015?]. - 128 p.

COTA: I 1921

**Collodi, Carlo. *Pinocchio : Die Geschichte vom hölzernen Bengele*** / Carlo Collodi. - Freiburg im Breisgau : Herder & Co. G.M.B.H. Verlagsbuchhandlung, 1941. - VIII, 25 p.

COTA: V 1334

**Collodi, Carlo. *Pinocchio : Povestea unei păpuși de lemn*** / Carlo Collodi; traducere de Dumitru D. Panaitescu, ilustrații: Val Munteanu. - București : Editura Ion Creangă, 1975. - 112 p.

COTA: V 1409

**Collodi, Carlo. *Pinocchio : Povestea unei păpuși de lemn*** / Carlo Collodi; traducere de Dumitru D. Panaitescu, ilustrații: Val Munteanu. - București : Editura Ion Creangă, 1980. - 160 p.

COTA: 821.131.1-34/ C62

**Collodi, Carlo. *Pinocchio : Povestea unei păpuși de lemn*** / C. Collodi; traducere din limba italiană de Dumitru D. Panaitescu, ilustrații: Val Munteanu. - București : Editura Ion Creangă, 1983. - 80 p.

COTA: IV 2805

**Collodi, Carlo. *Pinocchio : Povestea unei păpuși de lemn*** / Carlo Collodi; traducere de Dumitru D. Panaitescu. - Chișinău : Logos, 1991. - 160 p.

## REPOVESTIRI. ADAPTĂRI. ANTOLOGII

COTA: V 1422

***Aladin și lampa fermecată. Pinocchio*** : [reповestiri]. - București : Ceres, 1980. - [10] f.

COTA: IV 5363

***Basmele copilăriei : Frumoasa din pădurea adormită și alte povești fermecate*** / ilustrate de Tony Wolf, Piero Cattaneo, Severino Baraldi; texte: Peter Holeinone; traducere din limba italiană: Geanina Tivda. - București : Litera, 2015. - 64 p.

COTA: II 61376

***Cărți celebre : Iliada*** / Homer. ***Călătoriile lui Gulliver*** / Jonathan Swift. ***Pinocchio*** / Carlo Collodi. ***Tarzan*** / Edgar Rice Burroughs; repovestite pe scurt pentru copii și tineret de Moș Ene (Mihail Drumeș), [ilustrații: Gabriela Savin]. - Iași : Regina, 1997. - 120 p.

COTA: II 80357

***Cărți celebre : Pinocchio*** / Carlo Collodi. ***Cărțile junglei : (Povestea lui Mowgli)*** / Rudyard Kipling. ***Aventurile lui Tom Sawyer; Aventurile lui Huckleberry Finn*** / Mark Twain. ***Robinson Crusoe*** / Daniel Defoe. ***Călătoriile lui Gulliver*** / Jonathan Swift; repovestite de Mihail Drumeș. - Iași : Regina, 2004. - 200 p.

- COTA: I 18756
- Disney, Walt. *Pinocchio*** / Walt Disney. - București : Editura Egmont, 1992. - [24] p.
- COTA: I 20467
- Disney, Walt. *Pinocchio*** / Walt Disney. - București : Editura Egmont, 1997. - 24 p.
- COTA: 087.5/ P66
- Disney, Walt. *Pinocchio*** / [după desenele lui Walt Disney], redactor: Julia Kretsch. - București : Editura Egmont, 2010. - 64 p.
- COTA: IV 4591
- Disney, Walt. *Pinocchio*** / [după desenele lui Walt Disney]. - București : Editura Egmont, 2012. - 64 p.
- COTA: II 89390
- Francia, Giada. *Pinocchio*** : [reповestire] / [adaptarea textului: Giada Francia; traducere din limba engleză: Graal Soft]. - București : RAO, 2014. - 64 p.
- COTA: IV 5780
- Morpurgo, Michael. *Pinocchio povestit de Pinocchio*** / Michael Morpurgo; traducere din limba engleză de Maria Tănăsescu. - București : Nemira, 2020. - 64 p.
- COTA: V 1338
- Nemaipomenitele aventuri ale lui Pinocchio, năzdrăvanul prichindel de lemn*** / reповestire de Al. Mitru după Carlo Collodi. - Iași : Junimea, 1976. - 40 p.
- COTA: II 89377
- O'Brien, Claire. *Pinocchio : reповestire*** / de Claire O'Brien (după romanul lui Carlo Collodi); traducere: Luciana Sabina Tcaciuc. - București : Editura Niculescu, 2018. - 88 p.
- COTA: IV 4314
- Poveștile bunicii*** / Charles Perrault, Collodi, Jacob și Wilhelm Grimm, ... ; ilustrații de Severino Baraldi, Aldo Ripamonti, Piero Cataneo, ... - București : Art, 2007. - 237 p.
- COTA: II 59309
- Pinocchio*** / după Carlo Collodi; ilustrații de Roman Tolici. - București : Vizual, 1996. - 24 p.
- COTA: II 63764
- Pinocchio*** / traducere: Ileana Muică. - București : IRI, 1999. - [16] p.
- COTA: 087.5/ P66
- Pinocchio*** / traducere: Ileana Muică, redactare: Irina Popa. - București : IRI, 2003. - [16] p.
- COTA: III 30996
- Pinocchio***. - București : Editura Prut, 2006. - [10] p.
- COTA: 087.5/ P66
- Pinocchio***. - București : Editura Elektra, 2007. - 50 p.
- COTA: 821.135.1-34/ P66
- Pinocchio*** / după Carlo Goldoni, editor: Diana Mocanu. - Iași : Gama, 2008. - 16 p.

COTA: 087.5/ P66

**Pinocchio**. - București : Teora, 2008. - [8] p.

COTA: 087.5/ P66

**Pinocchio**. - Pécs : Editura Alexandra, 2008. - [28] p.

COTA: 087.5/ P66

**Pinocchio** / traducere: Anca Irina Ionescu. - București : Flamingo GD, [2015]. - [48] p.

COTA: IV 4971

**Pinocchio** : [carte de colorat] / ilustrații: Anca Adăscăliței. - Iași : Gama, [2015]. - [16] p.

COTA: II 94618

**Pinocchio** / adaptare după Carlo Goldoni; ilustrații: Nicolae Tonița. - Iași : Gama, 2017. - 16 p.

COTA: 087.5/ P66

**Pinocchio**. - [s.l.] : HelloFriendBooks, [s.a.]. - 16 p.

COTA: III 37320

**Povești de somn ușor** / ilustrator: Nicolae Tonița, editor: Diana Mocanu. - Iași : Gama, 2016. - 78 p.

COTA: 82-34/ R62

**Robin Hood; Goldilocks și cei trei urși; Aventurile lui Pinocchio : povești de neuitat** / traducător din limba engleză: Roxana Truța. - Târgu Mureș : Kreativ, 2016. - 48 p.

COTA: IV 2479

**Taru, Eugen. Pinocchio : carte de colorat** / Eugen Taru. - București : Sport-Turism, 1985. - [26] p.

COTA: II 87634

**Zamorsky, Tania. Pinocchio : repovestire** / de Tania Zamorsky, după romanul lui Carlo Collodi; ilustrații de Lucy Corvino, traducere din limba engleză de Răzvan Năstase. - București : Curtea Veche, 2015. - 160 p.

## OPERE INFLUENȚATE

COTA: III 14172

**Scotti-Berni Ugo. Logodnica lui Pinocchio** / Ugo Scotti-Berni. - București : Editura Ion Creangă, 1978. - 128 p.

COTA: 821.161.1-34/ T70

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. Aventurile lui Buratino sau Cheița de Aur** / Aleksei N. Tolstoi; traducere de Roland Schenn. - București : Editura Corint, 2003. - 126 p.

COTA: II 82884

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. Aventurile lui Buratino sau Cheița de Aur** / Aleksei N. Tolstoi; traducere de Roland Schenn. - București : Editura Corint, 2015. - 112 p.

COTA: III 29107

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. *Cheița de aur sau Aventurile lui Buratino* / Aleksei Tolstoi;** traducere din limba rusă de Ion D. Goia. - București : Humanitas, 2003. - 118 p.

COTA: II 76141

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. *Cheița de aur sau Aventurile lui Buratino* / Alexei Tolstoi.** - București : Regis, 2004. - 127 p.

COTA: III 5719

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. *Cheița de aur sau Minunatele pățanii ale lui Buratino* / Aleksei Nikolaevici Tolstoi.** - București : Editura tineretului, 1967. - 104 p.

COTA: IV 2892

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. *Cheița de aur sau Minunatele pățanii ale lui Buratino* / A. Tolstoi;** traducere și adaptare: M. Dorobanțu și V. Vernescu. - Chișinău : Universitas, 1992. - 62 p.

COTA: II 66575

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. *Cheița de aur sau Minunatele pățanii ale lui Buratino* / Alexei Tolstoi.** - București : Cartex 2000, 2000. - 128 p.

COTA: IV 3735

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. *Cheița de aur sau Minunatele pățanii ale lui Buratino* / A. Tolstoi.** - Iași : Vasiliana '98, 2002. - 81 p.

COTA: II 72113

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. *Cheița de aur sau Minunatele pățanii ale lui Buratino* / Alexei Tolstoi.** - București : Editura Herra, 2003. - 128 p.

COTA: 821.161.1-34/ T70

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. *Cheița de aur sau Minunatele pățanii ale lui Buratino* / Alexei Tolstoi.** - Pitești : Editura Herra, 2010. - 128 p.

COTA: III 34021

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. *Cheița de aur sau Minunatele pățanii ale lui Buratino* / A. Tolstoi;** copertă și ilustrații: Răzvan Șchiopu. - Iași : Vasiliana '98, 2015. - 74 p.

COTA: 821.161.1-34/ T70

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. *Cheița de aur sau Minunatele pățanii ale lui Buratino* / A. Tolstoi;** traducere din limba rusă de Dan Faur și R. Velt. - București : Editura Arthur, 2022. - 136 p.

COTA: IV 6596

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. *Cheița de aur sau Minunatele pățanii ale lui Buratino* / Alexei Tolstoi;** traducere din limba rusă de Dan Faur și R. Velt. - București : Editura Arthur, 2023. - 136 p.

COTA: 821.161.1-34/ T70

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. *Cheița de aur sau Minunatele pățanii ale lui Buratino* / Alexei Tolstoi.** - București : Regis, [s.a.]. - 127 p.

COTA: 821.161.1-34/ T70

**Tolstoi, Aleksei Nikolaevici. *Cheița de aur sau Pățaniile lui Buratino* / Aleksei Nikolaevici Tolstoi;** traducere din limba rusă: Ioan Ionel și Valeria Filimon. - București : Agora, 2010. - 144 p.

## REFERINȚE CRITICE

COTA: III 34665

**Manguel, Alberto.** *Un cititor în pădurea din oglindă* / Alberto Manguel, traducere din limba engleză și note: Bogdan-Alexandru Stănescu. - București : Nemira, 2016. - 347 p.

COTA: II 66661

**Marinangeli, Luciana.** *De vorbă cu Pinocchio* / Luciana Marinangeli, traducere din italiană de Ecaterina Stamatina. - Chișinău : ARC, 2000. - 232 p.

COTA: II 70842

**Montandon, Alain.** *Despre basmul cult sau Tărâmul copilăriei : Micul prinț; Pinocchio; Vrăjitorul din Oz; Peter Pan; Povestea fără sfârșit* / Alain Montandon; traducere și prefață de Muguraș Constantinescu. - București : Univers, 2004. - 256 p.